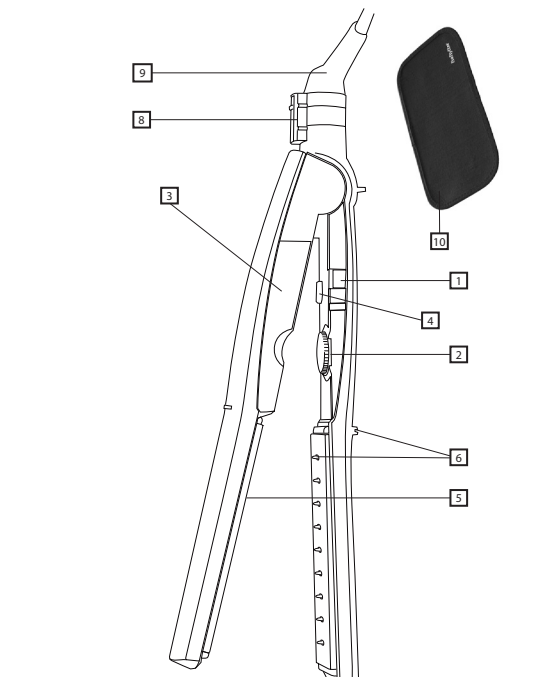




i pro 230 steam

ST292E



BaByliss Paris S.A.
 Avenue Aristide Briand, 99
 B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
 FRANCE

www.babyliss.com

FRANÇAIS

Lisseur - Steam

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

- CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT**
1. Interrupteur marche/arrêt - Arrêt automatique
 2. Sélecteur de température - de 170 °C à 230 °C
 3. Réservoir d'eau
 4. Interrupteur Fonction vapeur - 3 positions - sans vapeur/ débit normal/débit élevé
 5. Plaques (30 mm x 110 mm) avec revêtement Ceramic Intense
 6. Peigne démantelant rétractable - 3 positions - sans peigne/ peigne intermédiaire pour cheveux fins et mèches plus fines/peigne haut pour cheveux plus épais et mèches plus larges
 7. Fonction Ionic : brillance et anti-statique
 8. Verrouillage pour un maintien des plaques fermées
 9. Cordon rotatif
 10. Tapis isolant multi-couches thermo-résistant

AVANT DE BRANCHER LE LISSEUR !

- Retirez le petit réservoir (3) situé au-dessus de l'appareil et remplissez-le d'eau, distillée de préférence (après avoir soulevé le petit bouchon en caoutchouc noir). Remplacez ensuite le réservoir sur le lisseur.
- Vérifiez que le réservoir soit correctement positionné et fermé.
- Vérifiez que les mains et l'extérieur du réservoir soient parfaitement secs.
- Si vous devez remplir le réservoir une 2e fois, débranchez l'appareil et remplacez le réservoir aussitôt après l'avoir rempli en évitant de toucher les plaques chaudes. Respectez un temps de chauffe de 2-3 minutes avant d'utiliser la fonction vapeur. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et le visage ou le cou. Veillez à ne pas diriger la vapeur vers le visage ou le cou.

UTILISATION

- Branchez le lisseur Steam de BaByliss et appuyez sur le bouton ON/OFF (1). Patientez quelques minutes que le lisseur soit à température.
- A la première utilisation, il est possible que vous perceviez une légère émanation de fumée et une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.
- Vous constaterez aussi un très léger grésillement de l'appareil, il s'agit du bruit caractéristique du générateur haut débit d'ions.
- Sélectionnez la température désirée grâce aux sélecteurs de température (2). De manière générale, il est recommandé de choisir une température plus basse pour des cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés, et une température élevée pour des cheveux frisés, épais et/ou difficiles à coiffer.

TEMPÉRATURES	TYPES DE CHEVEUX	DÉBITS DE VAPEUR
170°C	Cheveux fragiles: fins, secs, décolorés, sensibilisés et/ou crépus	Haut débit
185°C	Cheveux ondulés	Haut débit
185°C	Cheveux normaux, colorés	Haut débit
200°C	Cheveux ondulés à bouclés	Débit moyen
200°C	Cheveux épais	Débit moyen
215°C	Cheveux frisés à très frisés	Débit moyen
230°C		

UTILISATION AVEC VAPEUR

Enclenchez la fonction vapeur grâce à l'interrupteur (4). En fonction de la nature de vos cheveux, choisissez le débit souhaité. Utilisez aussi le peigne démantelant (6) qui permet de répartir uniformément votre mèche entre les dents du peigne et de démêler vos cheveux en toute facilité. Au préalable, optez pour la hauteur désirée.

A la première utilisation, ou si le produit n'a pas été utilisé depuis longtemps, actionnez la fonction vapeur en fermant et en ouvrant l'appareil 7 à 8 fois (actions de pompage).

Des racines aux pointes, lissez votre mèche. Un seul passage suffit ! Les cheveux sont impeccablement lissés ! Ils sont brillants et soyeux pour une tenue très longue durée.

UTILISATION SANS VAPEUR

Le lisseur peut aussi parfaitement être utilisé sans vapeur, il suffit pour cela de mettre l'interrupteur sur la position « sans vapeur » ou de l'utiliser avec le réservoir vide.

ENTRETIEN

- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir complètement.
- Veiller à vider le réservoir après chaque utilisation.
- Nettoyer les plaques à l'aide d'un chiffon humide et doux, sans détergent, afin de préserver la qualité optimale des plaques. Ne pas gratter les plaques.
- Ranger le lisseur les plaques serrées pour les protéger.
- Utiliser de préférence de l'eau distillée pour remplir le réservoir. A défaut, prendre soin de détartre l'appareil périodiquement.

ENGLISH

Straightener - Steam

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

- PRODUCT FEATURES**
1. On/Off switch - Automatic switch off
 2. Temperature selector - 170 °C to 230 °C
 3. Water reservoir
 4. Steam function switch - 3 positions - no steam/normal/ high
 5. Plates (30 mm x 110 mm) with Ceramic Intense coating
 6. Retractable unangling comb - 3 positions - no comb/ medium comb for fine hair and smaller locks of hair/long comb for thick hair and larger locks of hair
 7. Ionic function : shine and antistatic
 8. Locking system to keep the plates closed
 9. Swivel cord
 10. Multi-layered heat-resistant insulating mat

BEFORE PLUGGING IN THE STRAIGHTENER!

- Remove the little reservoir (3) located at the top of the unit and fill it with water, preferably distilled (first lift the little black rubber button). Then put the reservoir back on the straightener.
- Check that the reservoir is properly positioned and closed.
- Check that your hands and the outside of the reservoir are dried well.
- If you have to fill the reservoir a second time, unplug the unit and replace the reservoir immediately after filling it making sure you don't touch the hot plates. Let the unit heat up for at least 2-3 minutes before using the steam function. Avoid any contact between the hot surfaces and your face or neck. Make sure you don't direct the steam at your face or neck.

USE

- Plug the BaByliss Steam straightener in and press the ON/OFF (1) button. Wait a few minutes until the straightener has heated up.
- The first time you use the unit, you might notice a little smoke and a particular odour: this is common and will disappear the next time you use the unit.
- You will also notice that the unit sputters slightly, this sound is normal for a high output ion generator.
- Select the desired temperature using the temperature selectors (2). A lower temperature is generally recommended for fine, bleached and/or damaged hair, and a higher temperature for curly, thick and/or difficult to style hair.

TEMPERATURES	HAIR TYPES	STEAM OUTPUT
170°C	Fragile hair: fine, dry, bleached, damaged and/or frizzy	High
185°C	Wavy hair	High
185°C	Normal or coloured hair	High
200°C	Merry to loosely curly hair	Medium
200°C	Thick hair	Medium
215°C	Curly to very curly hair	Medium
230°C		

TEMPÉRATURES	HAIRTYPES	DAMPFGECHWINDIGKEIT
170°C	Brüchiges Haar: Feines, trockenes, dekoloriertes, beanspruchtes und/oder gekräuseltes Haar	Hohe Geschwindigkeit
185°C	Gewelltes Haar	Hohe Geschwindigkeit
185°C	Normales, koloriertes Haar	Hohe Geschwindigkeit
200°C	Gewelltes bis gelocktes Haar	Mittlere Geschwindigkeit
200°C	Dickes Haar	Mittlere Geschwindigkeit
215°C	Krauses bis sehr krauses Haar	Mittlere Geschwindigkeit
230°C		

USING WITH STEAM

Switch the steam function on (4). Select the desired output according to your hair type.

Also use the unangling comb (6) which will let you spread your hair evenly between the teeth of the comb and to unangle your hair with ease. Select the desired height beforehand.

On first use, or if the unit has not been used for a while, start up the steam function by closing and opening the unit 7 to 8 times (a pumping action).

Straighten your hair from root to tip.

A single stroke is enough! Your hair is straightened impeccably! It is shiny and silky and stays straight for a very long time.

USING WITHOUT STEAM

The straightener can also be used without steam, all you need to do is slide the switch into the 'no steam' position or use it with an empty reservoir.

MAINTENANCE

- Unplug the unit and allow to cool completely.
- Make sure you empty the reservoir after every use.
- Clean the plates using a soft, damp cloth, without detergent, to preserve the optimal quality of the plates. Do not scratch the plates.
- Store the straightener with the plates pressed together to protect them.
- It is preferable to use distilled water to fill the reservoir. Otherwise, take care to descale the unit from time to time.

DEUTSCH

Haarglätter - Steam

Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!

- EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS**
1. Ein-/Ausschalter - Abschaltautomatik
 2. Temperaturregler - von 170 °C bis 230 °C
 3. Wasserreservoir
 4. Schalter Dampffunktion - 3 Positionen - ohne Dampf/ normale Geschwindigkeit/hohe Geschwindigkeit
 5. Platten (30 mm x 110 mm) mit Ceramic Intense beschichtet
 6. Einziehbarer Entwirkkamm - 3 Positionen - ohne Kamm/ mittlerer Kamm für feines Haar und feinere Strähnen/hoher Kamm für dickeres Haar und breitere Strähnen
 7. Ionic-Funktion : Glanz und Antistatisch
 8. Verriegelungsmechanismus, um die Platten geschlossen zu halten
 9. Drehkabel
 10. Mehrlagige und hitzebeständige Isoliermatte

BEVOR SIE DEN GLÄTTER AN DEN NETZSTROM ANSCHLIESSEN!

- Entfernen Sie den kleinen Wasserbehälter (3), der sich über dem Gerät befindet, und füllen Sie ihn vorsorgweise mit destilliertem Wasser (nachdem Sie den kleinen schwarzen Gummistopfen angehoben haben). Danach den Behälter wieder auf dem Glätter befestigen.
- Nagaan of het reservoir correct is ingezet en afgesloten.
- Nagaan of uw handen en de buitenkant van het reservoir perfect droog zijn.
- Als u het reservoir een tweede maal moet vullen, koppel het apparaat dan los en breng het reservoir onmiddellijk opnieuw aan na het te hebben gevuld en vermijd de hete platen aan te raken. Een opwarmingstijd van 2-3 minuten naleven vooraleer de stoomfunctie te gebruiken. Elk contact tussen de hete oppervlakken en het gelaat of de hals vermijden. Erver werken van de stoom niet naar het gelaat of de hals te richten.

BEWUK

- Sluit de ontkrultang Steam van BaByliss aan en druk op de ON/OFF-knop (1). Wacht enkele minuten tot de ontkrultang op temperatuur is gekomen.
- Het is mogelijk dat u een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur waarnaemt bij het eerste gebruik: dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.
- U zult ook een heel licht knisperen van het apparaat vaststellen, het gaat om het kenmerkende geluid van de generator met hoog ionendebiet.
- Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de temperatuurregelaar (2). In het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar.

BEWUK

- Den Haarglätter Steam van BaByliss aan den Netzstrom anschließen und den Knopf ON/OFF (1) drücken. Warten Sie einige Minuten, bis der Glätter aufgeheizt ist.
- Möglicherweise nehmen Sie beim ersten Gebrauch eine leichte Rauchenwicklung und einen seltsamen Geruch wahr: dies geschieht häufig und wird bereits beim nächsten Gebrauch nicht mehr vorkommen. Sie werden ebenfalls ein sehr leichtes Knistern des Geräts wahrnehmen, es handelt sich hier um das charakteristische Geräusch des Hochgeschwindigkeitsionengenerators.
- Stellen Sie mit den Temperaturreglern die gewünschte Temperatur ein (2). Allgemein wird empfohlen, die niedrigste Temperatur für feines, dekoloriertes und/oder brüchiges Haar zu wählen, und eine höhere Temperatur für gekräuseltes, dickes und/oder schwer frisiertbares Haar.

TEMPERATUREN	HAARTYPEN	STOOMDEBIETEN
170°C	Kwetsbaar haar : Fijn, droog, ontkleurd, gevoelig gevonden en/of kroeshaar	Hoog debiet
185°C	Golvend haar	Hoog debiet
185°C	Normaal, gekleurd haar	Hoog debiet
200°C	Golvend, gekruld haar	Middelhoog debiet
200°C	Dik haar	Middelhoog debiet
215°C	Gefiseerd tot echt kroeshaar	Middelhoog debiet
230°C		

BEWUK MET DAMPF

Schalten Sie die Dampffunktion mit dem entsprechenden Schalter (4) ein. Wählen Sie die Geschwindigkeit je nach Ihrem Haartyp. Verwenden Sie auch den Entwirkkamm (6), der es ermöglicht, die Haarsträhne gleichmäßig zwischen den Zinken zu verteilen und ihr Haar problemlos zu entwirren. Stellen Sie ihn vorher auf die gewünschte Höhe.

Beim ersten Gebrauch oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wurde sollten Sie die Dampffunktion aktivieren, indem Sie das Gerät 7 bis 8 Mal schließen und wieder öffnen (Pumpwirkung).

Glätten Sie Ihre Strähne von den Wurzeln bis an die Spitzen. Ein einziger Durchgang reicht aus! Das Haar ist tadellos geglättet! Es ist seidigweich und die Frisur hält sehr lange.

BEWUK OHNE DAMPF

Der Glätter kann auch perfekt ohne Dampf verwendet werden. Dazu einfach den Schalter auf die Position « ohne Dampf » stellen oder das Gerät mit leerem Wasserbehälter verwenden.

PFLGE

- Den Netzstecker ziehen und das Gerät vollständig abkühlen lassen.
- Achten Sie darauf, den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch zu leeren.
- Die Platten mit einem weichen, feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel säubern, um die optimale Qualität der Platten zu bewahren. Die Platten nicht abkratzen.
- Den Haarglätter geschlossen verwahren, um die Platten zu schützen.
- Füllen Sie den Wasserbehälter vorsorgsweise mit destilliertem Wasser. Andernfalls sollte das Gerät regelmäßig entkalkt werden.

NEDERLANDS

Ontkrultang - Steam

Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken !

- KENMERKEN VAN HET PRODUCT**
1. Aan/uit-schakelaar Automatische stop
 2. Temperatuurregelaar - van 170 °C tot 230 °C
 3. Waterreservoir
 4. Stoomfunctieschakelaar - 3 standen - zonder stoom/ normaal debiet/hoog debiet
 5. Platen (30 mm x 110 mm) met Ceramic Intense bekleding
 6. Intrekbare ontwarrende kam - 3 standen - zonder kam/ tussenkam voor fijn haar en fijnere haarlokken/hoge kam voor dikker haar en bredere haarlokken
 7. Ionic-functie : glans en antistatisch
 8. Verengdeling om de platen gesloten te houden
 9. Zwenk snoer
 10. Meerlagig warmtebestendig isolatiematje

VOORALEER DE ONTKRULTANG AAN TE SLUITEN!

- Verwijder het kleine reservoir (3) gesitueerd aan de bovenzijde van het apparaat en vul het bij voorkeur met gedistilleerde water (na de kleine zwarte rubber dop te hebben weggenomen). Breng het reservoir vervolgens opnieuw aan op de ontkrultang.
- Nagaan of het reservoir correct is ingezet en afgesloten.
- Nagaan of uw handen en de buitenkant van het reservoir perfect droog zijn.
- Als u het reservoir een tweede maal moet vullen, koppel het apparaat dan los en breng het reservoir onmiddellijk opnieuw aan na het te hebben gevuld en vermijd de hete platen aan te raken. Een opwarmingstijd van 2-3 minuten naleven vooraleer de stoomfunctie te gebruiken. Elk contact tussen de hete oppervlakken en het gelaat of de hals vermijden. Erver werken van de stoom niet naar het gelaat of de hals te richten.

BEWUK

- Sluit de ontkrultang Steam van BaByliss aan en druk op de ON/OFF-knop (1). Wacht enkele minuten tot de ontkrultang op temperatuur is gekomen.
- Het is mogelijk dat u een lichte rookontwikkeling en een specifieke geur waarnaemt bij het eerste gebruik: dit komt vaak voor en zal bij het volgende gebruik verdwijnen.
- U zult ook een heel licht knisperen van het apparaat vaststellen, het gaat om het kenmerkende geluid van de generator met hoog ionendebiet.
- Selecteer de gewenste temperatuur dank zij de temperatuurregelaar (2). In het algemeen is het aan te raden een lagere temperatuur te kiezen voor fijn, ontkleurd en/of gevoelig gemaakt haar, en een hoge temperatuur voor gekruld, dik en/of moeilijk te kappen haar.

TEMPERATUREN	HAARTYPES	STOOMDEBIETEN
170°C	Kwetsbaar haar : Fijn, droog, ontkleurd, gevoelig gevonden en/of kroeshaar	Hoog debiet
185°C	Golvend haar	Hoog debiet
185°C	Normaal, gekleurd haar	Hoog debiet
200°C	Golvend, gekruld haar	Middelhoog debiet
200°C	Dik haar	Middelhoog debiet
215°C	Gefiseerd tot echt kroeshaar	Middelhoog debiet
230°C		

BEWUK MET STOOM

Schakel de stoomfunctie in door middel van de schakelaar (4). Kies in functie van uw haartype het gewenste debiet. Gebruik ook de ontwarokam (6) waarmee u uw haarlok gelijkmatig kunt verdelen tussen de tanden van de kam en uw haar heel gemakkelijk kunt ontwarren. Kies vooraf voor de gewenste hoogte.

Bij het eerste gebruik of als het product lange tijd niet werd gebruikt, activeert u de stoomfunctie door het apparaat 7 tot 8 maal te sluiten en weer te openen (pompbewegingen).

Ontkru uw haarlok van de wortels naar de haarpunten. Een enkele gladstrijkeur vol staat ! Het haar wordt onberispelijk gladgestreken! Het wordt glanzend en zijdezacht voor een heel lang vormbehoud van uw kapsel.

BEWUK ZONDER STOOM

De ontkrultang kan ook perfect zonder stoom worden gebruikt, het volstaat hiervoor van de schakelaar in de stand "zonder stoom" te zetten of deze met een leeg reservoir te gebruiken.

ONDERHOUD

- De stekker van het apparaat uittrekken en het volledig laten afkoelen.
- Het reservoir niet vergeten leeg te maken na elk gebruik.
- Reinig de platen met behulp van een vochtige en zachte doek zonder detergent, om de optimale kwaliteit van de platen in stand te houden. Niet krassen op de platen.
- De ontkrultang met de platen dichtgeknepen opbergen om de platen te beschermen.
- Bij voorkeur gedistilleerd water gebruiken om het reservoir te vullen. Bij gebrek hieraan het apparaat regelmatig ontkalken.

ITALIANO

Lisciacapelli - Steam

Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!

- CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**
1. Interruttore accesso/spento - Spegnimento automatico
 2. Selettore di temperatura - da 170 °C a 230 °C
 3. Serbatoio d'acqua
 4. Interruttore Funzione vapore - 3 regolazioni - senza vapore/flusso normale/flusso elevato
 5. Piastre (30 mm x 110 mm) con rivestimento Ceramic Intense
 6. Pettine districante retrattile - 3 regolazioni - senza pettine/ pettine intermedio per capelli sottili e ciocche più spesse/ pettine alto per capelli più spessi e ciocche più ampie
 7. Funzione Ionic : luminosità e funzione antistatica
 8. Chiusura tramite blocco delle piastre (chiuse)
 9. Cavo di alimentazione girevole
 10. Tappetino isolante multistrato termoresistente

PRIMA DI ATTACCARE IL LISCIACAPPELLI ALLA CORRENTE!

• Togliere il piccolo serbatoio (3) posto nella parte inferiore dell'apparecchio. Riempirlo d'acqua, preferibilmente distillata, (dopo aver alzato la piccola protezione nera in gomma). Riposizionare il serbatoio sul lisciacapelli.

• Verificare che il serbatoio sia saldamente in posizione e chiuso.

• Controllare che le mani e l'esterno del serbatoio siano perfettamente asciutti.

Se occorre riempire nuovamente il serbatoio, staccare l'apparecchio dalla corrente e riposizionarlo subito dopo averlo riempito evitando di toccare le piastre calde. Rispettare un tempo di riscaldamento di 2-3 minuti prima di utilizzare la funzione vapore. Evitare qualsiasi contatto fra le superfici calde e viso o collo. Prestare attenzione a non dirigere il vapore verso viso e collo.

UTILIZZO

- Attaccare il lisciacapelli Steam di BaByliss alla corrente. Premere il tasto ON/OFF (1). Pazientare alcuni minuti mentre il lisciacapelli raggiunge la temperatura di utilizzo.
- Al primo utilizzo, è possibile che dall'apparecchio si sprigioni un po' di fumo e un odore particolare: la cosa avviene di frequente e scompare dall'utilizzo successivo.
- Sentire, nell'apparecchio, anche una specie di piccolo ronzio: si tratta del rumore caratteristico del generatore di flusso elevato di ioni.
- Scegliere la temperatura desiderata grazie ai selettori di temperatura (2). In generale, si consiglia di scegliere una temperatura più bassa per capelli sottili, scoloriti e/o sensibili, ed una temperatura alta per capelli ricci, spessi e/o difficili da pettinare.

TEMPERATURE	TIPI DI CAPELLI	FLUSSO DI VAPORE
170°C	Capelli fragili: sottili, secchi, scoloriti, sensibili o/o crespi	Flusso elevato
185°C	Capelli ondulati	Flusso elevato
185°C	Capelli normali, colorati	Flusso elevato
200°C	Capelli ondulati a ricci ampi	Flusso medio
200°C	Capelli spessi	Flusso medio
215°C	Capelli ricci e molto ricci	Flusso medio
230°C		

UTILIZZO CON VAPORE

Attivare la funzione vapore grazie all'interruttore (4). In funzione della natura dei capelli, scegliere il flusso desiderato. Utilizzare anche il pettine districante (6) che permette di ripartire la ciocca in modo uniforme fra i denti del pettine e di districare i capelli stessi con la massima facilità. Scegliere prima il tipo di pettine da utilizzare.

Al primo utilizzo, o se il prodotto non è stato utilizzato a lungo, azionare la funzione vapore chiudendo e aprendo l'apparecchio 7-8 volte (azione di pompaggio).

Lisciare una ciocca, dalle radici alle punte. Basta un solo passaggio e i capelli risultano liscissimi in modo impeccabile! Sono luminosi, morbidi e in grado di tenere più a lungo.

UTILIZZO SENZA VAPORE

Il lisciacapelli può anche essere tranquillamente utilizzato senza vapore, basta regolare l'interruttore su « senza vapore » o utilizzarlo con il serbatoio vuoto.

PULIZIA

- Staccare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare completamente.
- Vuotare sempre il serbatoio dopo ogni utilizzo.
- Pulire le piastre con un panno umido e delicato, senza detersivo, per preservare la qualità ottimale delle piastre. Non grattare le piastre.
- Riporre il lisciacapelli con le piastre chiuse per proteggerle.
- Utilizzare preferibilmente acqua distillata per riempire il serbatoio. In caso contrario, disincrostate l'apparecchio periodicamente.

ESPAÑOL

Alisador - Steam

¡Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!

- CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO**
1. Interruptor encendido/apagado - Apagado automático
 2. Variador de temperatura - de 170 °C a 230 °C
 3. Depósito de agua
 4. Interruptor Función Vapor - 3 posiciones - sin vapor/ caudal normal/caudal elevado
 5. Placas (30 mm x 110 mm) con revestimiento Ceramic Intense
 6. Peine desenredante retráctil - 3 posiciones - sin peine/ peine intermedio para cabellos finos y mechones más finos/ peine alto para cabello más grueso y mechones más gruesos
 7. Función Ionic : brillo y poder antiestático
 8. Sistema de bloqueo para mantener las placas cerradas
 9. Cable giratorio
 10. Alfombrilla aislante multicapa termoresistente

¡ANTES DE ENCHUFAR EL ALISADOR!

• Retire el pequeño depósito (3) situado en la parte superior del aparato y llénelo de agua, preferiblemente destilada (después de retirar la tapa de caucho negro). Vuelva a colocar el depósito en el alisador.

• Verifique que el depósito está correctamente colocado y cerrado.

• Compruebe que sus manos y el exterior del depósito están completamente secos.

Si debe llenar el depósito por segunda vez, desenchufe el aparato y coloque de nuevo el depósito en su sitio después de llenarlo, evitando tocar las placas calientes. Espere 2-3 minutos a que se caliente el agua antes de utilizar la función vapor. Evite cualquier contacto entre las superficies calientes y el rostro o el cuello. Tenga cuidado de no dirigir el vapor hacia el rostro o el cuello.

UTILIZACIÓN

- Enchufe el alisador Steam de BaByliss y pulse el botón ON/OFF (1). Espere unos minutos a que el alisador alcance la temperatura adecuada.
- La primera vez que lo utilice, es posible que perciba una ligera emanación de humo y un olor particular. Es algo frecuente que desaparecerá tras el primer uso.
- También comprobará un ligero chisporroteo. Se trata del ruido característico del generador de iones de alta potencia.
- Seleccione la temperatura deseada gracias a los selectores de temperatura (2). En general, le recomendamos que elija una temperatura más baja para el cabello fino, decolorado o estropeado y una temperatura elevada para el pelo rizado, áspero o difícil de peinar.

TEMPERATURAS	TIPO DE CABELLO	CAUDAL DE VAPORE
170°C	Cabello frágil: fino, seco, decolorado, frágil y/o encrespado	Caudal alto
185°C	Cabello ondulado	Caudal alto
185°C	Cabello normal, teñido	Caudal alto
200°C	Cabello ondulado o rizado	Caudal medio
200°C	Cabello grueso	Caudal medio
215°C	Cabello rizado o muy rizado	Caudal medio
230°C		

UTILIZACIÓN CON VAPORE

Encienda la función vapor con el interruptor (4). En función de la naturaleza del cabello, elija el caudal deseado. Utilice el peine desenredante (6) que permite distribuir de manera uniforme el mechón entre los dientes del peine y desenredar el cabello con total facilidad. Colóquelo a la altura más adecuada.

La primera vez que utilice este producto, o si no lo ha utilizado en mucho tiempo, accione la función vapor encendiendo y apagando el aparato 7 a 8 veces (acción de bombeo).

Alise el mechón de la raíz a las puntas.

¡Basta con una pasada! Su cabello quedará perfectamente liso! Tendrá una melena brillante y sedosa de alta duración.

UTILIZACIÓN SIN VAPORE

El alisador también puede utilizarse sin vapor. Para ello, sólo tiene que colocar el interruptor en la posición «sin vapor» o utilizar el alisador con el depósito vacío.

MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar completamente.
- No olvide vaciar el depósito después de cada uso.
- Limpie las placas con ayuda de un trapo húmedo y suave, sin detergente, con el fin de preservar la calidad óptima de las placas. No rasque las placas.
- Guarde el alisador con las placas cerradas, para protegerlas.
- Es preferible llenar el depósito con agua destilada. En caso contrario, deberá descalcificar el aparato periódicamente.

PORTUGUÊS

Alisador - Steam

Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!

- CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO**
1. Interruptor de alimentação - Extinção automática
 2. Selector de temperatura - de 170 °C a 230 °C
 3. Depósito de água
 4. Interruptor da função de vapor - 3 posições - sem vapor/ débito normal/débito elevado
 5. Placas (30 mm x 110 mm) com revestimento em Ceramic Intense
 6. Pente para desembaraçar retráctil - 3 posições - sem pente/pente intermédio para cabelos finos e madeixas mais finas/pente largo para cabelos mais

SVENSKA
Plattången - Steam

Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!

PRODUKTEGENSKAPER

1. Strömbrypare start/stopp – Automatisk stopp

2. Temperaturväljare – från 170 °C till 230 °C

3. Vattenreservoar

4. Strömbrypare för ångfunktion – 3 nivåer – utan ånga/ normal styrka/ökad styrka

5. Plattor (30 mm x 110 mm) med Ceramic Intense beläggning

6. Infällbar utkammingskam – 3 nivåer – utan kam/ mellanliggande kam för fint hår och tunnare hårslingor/ fullständig utfäll kam för tjockt hår och bredare hårslingor

7. Jonfunktion : glänsande hår och mindre statisk elektricitet

8. Läsanordning för att hålla plattorna stängda

9. Roterande sladd

10. Isolerande, värmebeständig matta bestående av flera lager

INNAN PLATTÅNGEN SLUTS TILL NÄTET!

• **Dra ut** den lilla reservoaren (3) som er oppå apparatet, og fyll det med vann, eller helst destillerat vann (etter å ha tatt av det lille svarte plastlokket). Fest så beholderen på rettetangen igjen.

• **Kontroller** at beholderen er riktig plassert og godt festet.

• **Kontroller** at hendene og utsiden av beholderen er helt tørre.

Dersom du må etterfylle beholderen, skal apparatet tas ut av kontakten, og beholderen skal settes på plass igjen med en gang. Pass på at du ikke kommer i kontakt med de varme platene. La apparatet varmes opp i 2-3 minutter før du bruker dampfunksjonen. Pass på at de varme overflatene ikke kommer i kontakt med ansiktet og nakken. Ikke styr vannedampen mot ansiktet eller nakken.

NORSK
Rettetangen - Steam

Les disse sikkerhetsanvisningene grundig for apparatet tas i bruk!

PRODUKTEGENSKAPER

1. Av/På-knapp – automatisk stans

2. Temperaturinnstilling – 170 °C - 230 °C

3. Vessilåilø

4. Høyrtøimintokatkaisin – 3 asentoa – höyrytön/ normaali teho/täysi teho

5. Levyt (30 mm x 110 mm) Ceramic Intense-pinnoituksella

6. Sisäänvetäytyvä erottelukampa – 3 asentoa – kammaton/ väliporraskampa ohuille hiuksille ja ohuille suurtuville / korkea kampa paksuumille hiuksille ja suurtuville

7. Ionisointimintö : lisää kiiltoa ja vähentää sähköisyyttä

8. Levyt kiinni pitävä lukitusjärjestelmä

9. Pyöryvä johto

10. Eristävä kuumuutua kestävä monikerroksinen matto

FÖR DU KOBLER TIL RETTETANGEN!

(3) Ta ut vannbeholderen (3) som er oppå apparatet, og fyll det med vann, eller helst destillert vann (etter å ha tatt av det lille svarte plastlokket). Fest så beholderen på rettetangen igjen.

• **Kontroller** at beholderen er riktig plassert og godt festet.

• **Kontroller** at hendene og utsiden av beholderen er helt tørre.

Dersom du må etterfylle beholderen, skal apparatet tas ut av kontakten, og beholderen skal settes på plass igjen med en gang. Pass på at du ikke kommer i kontakt med de varme platene. La apparatet varmes opp i 2-3 minutter før du bruker dampfunksjonen. Pass på at de varme overflatene ikke kommer i kontakt med ansiktet og nakken. Ikke styr vannedampen mot ansiktet eller nakken.

BRUK

• Koble rettetangen Steam fra BaByliss til stikkkontakten og trykk på PÅ/AV-knappen (1). Vent noen minutter til rettetangen har oppnådd riktig temperatur. *Ved farstegangs bruk vil det kunne forekomme litt røyk og en spesiell lukt: Dette er normalt og vil forsvinne neste gang apparatet brukes.*

Vid första användningen är det möjligt att det utvecklas en lätt rök med en speciell lukt. Detta förekommer ofta men försvinner vid nästa användning. Du kan också märka att det knastrar litet i apparaten. Detta är ett karakteristiskt ljud från joner generatorn. • Velg ønsket temperatur ved hjelp av funksjonen for temperaturrestilling (2). Generelt sett anbefales det å velge en lavere temperatur for fint hår, tykt og/eller ømfintlig hår, og en høyere temperatur for kruset,arget og/eller hår som er vanskelig å style.

TEMPERATURER	HÅRTYPER	ÅNGSTYRKA
170°C	Ømtåligt hår, tunt, tørt, bleikt, skadet og/eller kruset	Høg
185°C	Vilgigt hår	Høg
185°C	Normalt eller farget hår	Høg
200°C	Vilgigt till storlockigt hår	Medelmåttig
200°C	Tjockt hår	Medelmåttig
215°C	Lockigt till mycket lockigt hår	Medelmåttig

ANVÄNDNING MED ÅNGA

Sätt igång ångfunktionen med strömbrytaren (4). Välj ångstyrka passande för ditt hår.

Använd också utkammingskammen (6) som gör det möjligt att jämt sprida hårlöcken mellan kammens taggar och med lättet kamma ut håret. Kammens höjd bör väljas på förhand. Vid första användningen eller om apparaten inte har använts på en längre tid bör man sätta igång ångfunktionen genom att växlande sätta på och av den i 7 till 8 gånger (pumpning). Platta håret från rötterna till topparna. En enda plattning är tillräcklig! Håret är perfekt slätt! Håret är glänsande och mjukt och förblir långt och mycket lång tid!

ANVÄNDNING UTAN ÅNGA

Plattången kan också perfekt användas utan ånga. För detta behöver man bara sätta strömbrytaren i läget "utan ånga" eller använda tången med tom reservoar.

UNDERHÅLL

• Dra sladden ut ur vägguttaget och låt apparaten kalna fullständigt.

• Se till så att reservoaren är tömd efter varje användning.

• Rengör plattorna med hjälp av en lätt fuktad mjuk duk utan rengöringsmedel för att bevара plattornas optimala kvalitet.

• Ställ under plattången med plattorna stängda för att skydda dem.

• Använd helst destillerat vatten för att fylla reservoaren. I annat fall bör man se till att alkalka apparaten regelbundet.

VEDLIKEHOLD

• Koble fra apparatet og la det bli helt kaldt.

• Pass på å tømme vannbeholderen etter hvert bruk.

• Rengjør platene ved hjelp av en myk og fuktig klut, for å bevare den optimale kvaliteten til platene. Ikke skrap på platene.

• Oppbevar rettetangen med platene inntill hverandre for å beskytte dem.

• Bruk helst destillert vann i vannbeholderen. Hvis ikke, må apparatet avkalles regelmessig.

SUOMI
Suoristusrauta - Steam

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!

TUOTTEEN OMINAISUUDET

1. Käynti/pysäytys-katkaisin – Automaattinen pysäytys

2. Lämpötilanvalvitsin – 170 °C - 230 °C

3. Vessilåilø

4. Høyrtøimintokatkaisin – 3 asentoa – höyrytön/ normaali teho/täysi teho

5. Levyt (30 mm x 110 mm) Ceramic Intense-pinnoituksella

6. Sisäänvetäytyvä erottelukampa – 3 asentoa – kammaton/ väliporraskampa ohuille hiuksille ja ohuille suurtuville / korkea kampa paksuumille hiuksille ja suurtuville

7. Ionisointimintö : lisää kiiltoa ja vähentää sähköisyyttä

8. Levyt kiinni pitävä lukitusjärjestelmä

9. Pyöryvä johto

10. Eristävä kuumuutua kestävä monikerroksinen matto

ENNEN SUORISTIMEN KYTKEMISTÄ PÄÄLLE!

• **Irrota pieni säiliö** (3) laitteen yläosasta ja täytä se täysin tiilattulla vedellä (avautuu ensin mustan pienen kumikorokin). Aseta sitten säiliö takaisin suoristimen päälle.

• **Varmista**, että säiliö on oikeassa asennossa ja suljettu.

• **Varmista**, että kättesi samoin kuin säiliön ulkopinta ovat täysin kuivat.

Jos joudut käyttämään säiliön uudelleen, kytkte laite ensin pois päältä ja aseta säiliö heti takaisin paikalleen täytettyäsi sen välttään koskemasta kuumiin levyihin. Odota laitteen kuumentamista 2-3 minuuttia ennen höyryttämistä. Vältä kuumien pintojen joutumista kosketuksiin kasvojen tai kaulan ihen kanssa. Älä kohdistu höyryä kasvoihin tai kaulaan.

KÄYTTÖ

• Kytke BaByliss Steam verkkovirtaan ja paina ON/OFF (1) -napppulaa. Odota muutama minuutti suoristimen kuumentamista.

Ensimmäisen käytön yhteydessä saatat aistia tyydyttävää savun hajua : se on yleistä ja häviää seuraavan käytön yhteydessä. Voit myös havaita laitteen räjäyvän hiukan. Se johtuu huipputehoisen ionigeneraattorin tyhjilläänkäynnistä.

• **Valitse** haluamasi lämpötila valitsimen avulla (2). Yleisesti ottaen suositeltavaa valita alhaisempi lämpötila ohuille, vaaleennueltuile ja/tai harmaille hiuksille, ja korkeampi lämpötila kähäriille, paksuille ja/vai taiveasti kammataville hiuksille.

LÄMPÖTILAT	HUUSTYYPIT	HÖYRYTTEHOT
170°C	Hauraat hiukset: ohuet, kulvat, vaaleennetut, haurastuneet ja/tai kähärat	Täysi teho
185°C	Aaltoilevat hiukset	Täysi teho
185°C	Normaalit hiukset, värjätty hiukset	Täysi teho
200°C	Aaltoilevat ja kiharat hiukset	Keskiteho
200°C	Paksut hiukset	Keskiteho
215°C	Tiukkakiharaiset ja säikkäät hiukset	Keskiteho
230°C		

HÖYRYTYKSEN KÄYTTÖ

Kytke höyrytoiminto päälle katkaisimesta (4). Valitse huistyyppisi sopiva teho.

Käytä myös erottelavaa kampaa (6) jolla on helppo jakea suortuva kamman piikkien väleihin ja erotella hiukset toisistaan. Valitse ensin haluamasi korkeus.

Ensimmäisellä käytökteralla tai jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, käynnistä höyrytoiminto 7-8 kertaa peräkkäin ytkemällä laite päälle ja sulkemalla se (pumpuamalla).

Suorista suortuva tyvistä latvoihin.

Yksi alinoa veto riittää! Hiukset ovat täysin suorat! Ne pysyvät kiiltävinä ja silkkinä erittäin pitkään.

KÄYTTÖ ILMAN HÖYRYÄ

Suoristinta voidaan käyttää myös yhtä hyvin ilman höyryä. Katkaisin asetetaan säiliön ” ilman höyryä ” -asentoon tai laitetta käytetään tyhjällä säiliöllä.

BRUK MED DAMP

Koble inn dampfunksjonen ved hjelp av knappen (4). Velg den innstillingen som passer til din type hår.

Bruk kammen (6) som gjør det mulig å forme jevne hårløkker og gre ut floker i håret på en enkel måte. Velg ønsket høyde på kammen på forhånd.

Ved farstegangs bruk, eller dersom produktet ikke har vært i bruk over lenger tid, må dampfunksjonen settes i gang ved å lukke og åpne apparatet 7-8 ganger (pumping).

Glatt ut hårløkken fra roten til hårtuppen.

En omgang med rettetangen holder i! Håret er nå helt glatt ! Det er blankt og silkeglatt, og kommer til å holde seg slik lenge!

BRUK UTAN DAMP

Rettetangen kan godt brukes uten damp. Det er bare å velge innstillingen «uten damp», eller bruke apparatet med tom vannbeholder.

VEDLIKEHOLD

• Koble fra apparatet og la det bli helt kaldt.

• Pass på å tømme vannbeholderen etter hvert bruk.

• Rengjør platene ved hjelp av en myk og fuktig klut, for å bevare den optimale kvaliteten til platene. Ikke skrap på platene.

• Oppbevar rettetangen med platene inntill hverandre for å beskytte dem.

• Bruk helst destillert vann i vannbeholderen. Hvis ikke, må apparatet avkalles regelmessig.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Ισιωτής - Steam

Διαβάστε προσεκτικά το σύμβουλο ασφαλείας πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή!

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Διακόπτης έναρξης/διακοπή λειτουργίας (ON/OFF) – Αυτόματη διακοπή

2. Κομπι επιλογής θερμοκρασίας – από 170 °C έως 230 °C

3. Δοχείο νερού

4. Διακόπτης λειτουργίας ατμού – 3 θέσεις – χωρίς ατμό/κανονική παροχή/ψηλή παροχή

5. Πλάκες (30 mm x 110 mm) με επίστρωση Ceramic Intense

6. Αποσπώμενη χτένα – 3 θέσεις - χωρίς χτένα/μείασια χτένα για λεπτά μαλλιά και λεπτές τούφες /μεγάλη χτένα για πιο χοντρά μαλλιά και μεγαλύτερες τούφες

7. Ionική λειτουργία : λάμψη και αντιστατικήτητα

8. Σύστημα ασφαλείας ώστε οι πλάκες να παραμείνουν κλειστές

9. Περιστρεφόμενο καλώδιο

10. Θερμομονωτικός τάπητας πολλαπλών στρωμάτων

ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΙΣΙΩΤΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ!

• **Βγάξτε το μικρό δοχείο** (3) το οποίο βρίσκεται επάνω στη συσκευή από την πρίζα και τοποθετήστε το δοχείο απευθείας στο μούρο καουτσούκ). Καθώς τοποθετείτε το δοχείο στον ισκιωτή, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει τοποθετηθεί σωστά και είναι κλειστό.

• **Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και το εξωτερικό του δοχείου είναι εντελώς στεγνά.**

Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε το δοχείο για δεύτερη φορά, βγάξτε τη συσκευή από την πρίζα και τοποθετήστε το δοχείο απευθείας στη θέση του αφού το γεμίσετε απορρυόμενα, να αγγίξετε τις θερμές πλάκες. Περιμένετε 2-3 λεπτά για να θερμανθεί η συσκευή πριν θέσετε χρήση με το ατμό. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή των άνωθεν επιφανειών με το πρόσωπο ή το λαιμό. Προσέχετε ώστε να μην κατευθύνετε τον ατμό προς το πρόσωπο ή το λαιμό.

ΧΡΗΣΗ			
• Βάψτε το ισκιώτη Steam της BaByliss στην πρίζα και ποτάτε το κομπι έναρξης/διακοπή λειτουργίας (ON/OFF) (1). Περιμένετε για λίγα λεπτά μέχρι να θερμανθεί.			
<i>Πην πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τον ισκιωτή, είναι πιθανόν να παρατηρήσετε μία ελαφριά εκπομπή καπνού και μία ιδιαίτερη οσμή κάτι τέτοιο είναι συννηθισμένο και θα εξαφανισθεί με την επόμενη χρήση.</i>			
Επίσης, θα διαπιστώσετε ένα ελαφρό “βρόδυμο” της συσκευής: πρόκειται για το χαρακτηρισκό θερμό το γεννήτρια υψηλής παροχής άντωση.			
• Ρυθμίστε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε από τα κομπι ρύθμισης της θερμοκρασίας (2). Γενικά, σε συνιστούμε να επιλέξετε για πιο χαμηλή θερμοκρασία για μαλλιά λεπτά, αποχρωματισμένα και/ή ευαίσθητα, και μία υψηλότερη θερμοκρασία για μαλλιά κατασρα, χοντρά και/ή δύσκολα στο χτένησμα.			
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΕΣ	ΤΥΠΟΣ ΜΑΛΛΙΩΝ	ΠΑΡΟΧΗ ΑΤΜΟΥ	
170°C	Μαλλιά εύθραυστα: λεπτά, στεγνά, αποχρωματισμένα, κατεστραμμένα και/ή εφρίσθημα	Υψηλή	
185°C	Μαλλιά με κηλιδωτά	Υψηλή	
185°C	Μαλλιά κανονικά ή βαμμένα	Υψηλή	
200°C	Μαλλιά σπατάλι και με μπουκίλες	Μεσαία	
200°C	Μαλλιά χοντρά	Μεσαία	
215°C	Μαλλιά κατασρα και εξασητά κατσαρά	Μεσαία	
230°C			

ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΤΜΟ

Βγάξτε το μικρό δοχείο τον ατμό ποτάιντο στο διακόπτη (4). Ανάλογα με τον τύπο των μαλλιών σας, επιλέξετε την παροχή αέρα που επιθυμείτε.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε τη χτένα (6) με την οποία θα ξεχωρίσετε ομοιόμορφα τα μαλλιά σας σε τούφες ανάμεσα στα δόντια της χτένας και θα ξεμπλέξετε τα μαλλιά σας πανεύκολα. Προηγουμένως ρυθμίστε το ύψος που επιθυμείτε.

Πην πρώτη φορά της χρήσης ή εάν το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για αρκετό καιρό, βεβαιέτε σε λειτουργία τον ατμό κλεινοντας και ανοίγοντας τη συσκευή 7 έως 8 φορές (άντωση). Ισιωνετε τα μαλλιά σας από τις ρίζες μέχρι τις άκρες. Ένα πέραςμα είναι αρκετό! Τα μαλλιά γίνονται φανταστικά ίσια! Είναι λαμπερά και μεταξένια και διακρούν για αρκετό χρόνο.

ΧΡΗΣΗ ΧΩΡΙΣ ΑΤΜΟ

Ο ισκιωτής μπορεί είσθαι να χρησιμοποιηθεί και χωρίς ατμό, αρκεί το κομπι να βρίσκεται στη θέση με την ένδειξη “ χωρίς ατμό “ (“no steam”) ή με όσιο το δοχείο του νερού.

ΖΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Βγάξτε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς.

• Φροντίστε τις πλάκες με ένα βρεγμένο και μαλακό πανί, χωρίς απορρυπαντικό, για να απορρέσει να διατηρήσετε την άριστη ποιότητα των μαλλιών. Μην όνυετε τις πλάκες.

• Τακτοποιείτε τον ισκιωτή με τις πλάκες ενωμένες για καλύτερη προστασία.

• Χρησιμοποιείτε κατά προτίμηση απεσταγμένο νερό για να γεμίσετε το δοχείο. Διαφορετικά, φροντίστε ώστε να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή από τα άλατα.

ΜΑΓΥΑΡ
Hajkiszmitőját - Steam

Olvassa el figyelmenesen a biztosítási utasításokat, mielőtt a készüléket használná!

A TERMÉK JELLEMZŐI

1. Indító/leállító kapcsoló- Önműködő leállítás

2. Hőmérséklet választókapcsoló – 170 °C-től 230 °C-ig

3. Vízartály

4. Gőz működtető kapcsoló – 3 állás – gőz nélkül / normál mennyiség /nagy gőzmennyiség

5. Lapok (30 mm x 110 mm) Ceramic Intense bevonattal

6. Kihúzható bontófésű – 3 helyzet – fésű nélkül / közepes fésűvel vagy hajhoz és finomabb tincksekhez / felső fésű a súribb hajhoz és nagyobb tincksekhez

7. Ionizáló funkció : csillagás és antisztatikus hatás

8. Reteszelés a simítólokhoz zárva tartásáért

9. Forgó tápvezeték

10. Több rétegűből álló hőálló szigetelő szőnyeg

MIELŐTT A HAJKISZMÍTÓJÁT BEDUGNÁ A KONNEKTORBA!

• **Vegye ki a készülék felső részén lévő kis tartályt** (3) és töltse fel, lehetőleg desztillált vízzel (miután felmelelte a kis fekete gumidugót). Helyezze vissza ezután a tartályt a hajszmitóra.

• **Ellenőrizze**, hogy a tartály megfelelő vízszetben legyen és be legyen zárva.

• **Ellenőrizze**, hogy a kezei és a tartály külső része teljesen száraz legyen.

Ha másodszor is fel kell töltenie a tartályt, húzza ki a hálózatból a készülék vezetékét és tegye vissza a tartályt azonnal, mielőtt megfűtötte, kerülje a meleg lapok érintését.Vegyén figyelembe 2-3 perc melegeidés időt a gőzfunkció használata előtt.Kerülje a meleg felületek érintését, hogy ne ériánytsa a gőzt az arc vagy a nyak felé.Ügyeljen arra, hogy ne irányítsa a gőzt az arc vagy a nyak felé.

HÖMÉRSÉKLET	HATÍPUS	GŐZMENNYISÉG
170°C	Érzékeny haj: vékony szálú, száraz, színtelen, érzékeny illetve göndör	Nagy teljesítmény
185°C	Hullámos haj	Nagy teljesítmény
185°C	Normál, festett haj	Nagy teljesítmény
200°C	Hullámos - göndör haj	Közepes teljesítmény
200°C	Sűrű haj	Közepes teljesítmény
215°C	Göndör - nagyon göndör haj	Közepes teljesítmény
230°C		

HASZNÁLAT GŐZZEL

Indítsa el a gőzfunkciót a kapcsoló segítségével (4). Hajának természetétől függően válassza ki a kívánt teljesítményt. Használja a bontófésűt is (6), amellyel egyenletesen eloszlathatja a hajjncset a fésű fogai között és könnyen kibonthatja a haját. Először válassza ki a fésű megfelelő magasságát.

Az első használatnál, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használták, мүködésente a gőz funkciót úgy, hogy 7-8 alkalommal kinyitja majd bezárja a készüléket (pumpálás).

Simítsa végig hajjncsetet a tővektől a hajvégekig. Egyetlen húzás elég! A haj tőkeletesen sima lesz! Haja csillog és selymes lesz nagyon hosszú ideig.

HASZNÁLAT GŐZ NÉLKÜL

A hajszmitó tökéletesen használható gőz nélkül is, elég ehhez a kapcsolót a «gőz nélkül» állásba helyezni vagy úres víztartállyal működtetni.

KARBANTARTÁS

• Húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja teljesen lehűlni.

• Ügyeljen arra, hogy minden használat után ürítse ki a víztartályt.

• A lapokt egy nedves és puha ronggyal tisztítsa, tisztítószert nélkül, vagy a lapok megörzítés a legjobb minőségűeket. Ne karcolja össze a lapokat.

• A hajszmitót öszszetartott lapokkal tegye el, hogy óvja őket.

• Lehetőleg desztillált vizet használjon a tartály feltöltéséhez. Ennek hiányában rendszeresen távolítsa el a vízkövet a készülékből.

POLSKI
Prostownica - Steam

Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Przelącznik włącz/wyłącz – Wyłączanie automatyczne

2. Przelącznik temperatury – od 170 °C do 230 °C

3. Zbiornik na wodę

4. Przelącznik funkcji pary -3 ustawienia -bez pary/ natężenie normalne / duże natężenie

5. Płytki (30 mm x 110 mm) z powłoką Ceramic Intense

6. Składany grzebień do rozczesywania - 3 ustawienia - bez grzebienia / grzebień średni dla włosów delikatnych i cienkich kosmyków / grzebień wysoki dla włosów gęstych i grubych kosmyków

7. Funkcja Ionic : polysk i funkcja antystatyczna

8. Blokada do przytrzymania zamkniętych płytek

9. Kabel obrotowy

10. Wielowarstwowa podkładka izolacyjna odporna na wysoką temperaturę

PRZED PODŁĄCZENIEM PROSTOWNICY!

• **Zdjąć mały zbiornik** (3) znajdujący się na urządzeniu i napełnić go wodą, w miarę możliwości destylowaną (w tym celu należy podnieść gumowy korek w kolorze czarnym). Następnie ustawić zbiornik na prostownicy.

• **Sprawdź**, czy zbiornik jest prawidłowo ustawiony i zamknięty.

• **Upewnij się** czy ręce są zupełnie suche.

Jeżeli musisz napełnić zbiornik po raz 2, wyłącz urządzenie i zaraz po napełnieniu ustaw zbiornik, uwzając przy tym, aby nie dotknąć gorących płytek. Przed użyciem funkcji pary, należy odczekać 2-3 minuty na nagrzanie urządzenia. Unikaj kontaktu gorących powierzchni ze skórą twarzy i szyi. Nie kierować strumienia pary na twarz i szyję.

TEMPERATURA	RODZAJE WŁOSÓW	NATĘŻENIE PARY
170°C	Włosy delikatne: cienkie, suche, rozsiadane, wrażliwe i/lubędziejzawe	Duże natężenie
185°C	Włosy falowane	Duże natężenie
185°C	Włosy normalne, falowane	Duże natężenie
200°C	Włosy falowane do lokowanych	Średnie natężenie
200°C	Włosy gęste	Średnie natężenie
215°C	Włosy kręcone do bardzo kręconych	Średnie natężenie
230°C		

UŻYWANIE FUNKCJI PARY

Włączyc funkcję pary za pomocą przelącznika (4). W zależności od rodzaju włosów, wybrać odpowiednie natężenie.

Użyć grzebienia rozczesującego (6) umożliwiającego równomierne rozprowadzenie kosmika między zębami grzebienia i łatwe rozczesanie włosów. Najpierw ustawić odpowiednią wysokość.

Przy pierwszym użyciu lub jeżeli urządzenie nie było długo używane, należy włączyć funkcję pary i 7-8 razy otworzyć i zamknąć urządzenie (pompowanie).

Od nasydy po końcówki, prostuj włosy. Wytwarzcy jedno poćiągnięcie! Nałyc są doskonałe proste! Stają się funkcyjnie i jedwabiste na bardzo długo.

UŻYWANIE BEZ FUNKCJI PARY

Prostownica może być również używana bez funkcji pary, wyczarząc ustawić przelącznik w położeniu «bez pary» lub nie napełniać zbiornika.

KONSERWACJA

• Wyłączyc urządzenie z prądu i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

• Po każdym użyciu, opróżnić zbiornik.

• W celu utrzymania wysokiej jakości płytek, czyszyć je za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki, bez środka czyszczącego. Nie drażyć płytek.

• Przed schowaniem prostownicy, zacisnąć płytki dla ich zabezpieczenia.

• Do napełniania zbiornika zaleca się stosować wodę destylowaną. Jeżeli stosowana jest normalna woda, należy okresowo odkamieniać urządzenie.

ČESKY
Vlasová žehlička - Steam

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!

VLASTNOSTI VÝROBKU

1. Spínač zapnutí/vypnutí - Automatické zastavení

2. Volby teploty - od 170 °C do 230 °C

3. Vodní nádržka

4. Spínač Parní funkce - 3 stupně - bez páry / normální výkon / vysoký výkon

5. Destičky (30 mm x 110 mm) s Ceramic Intense povrchovou úpravou

6. Zatahovací hřeben - 3 stupně - bez hřebene / střední hřeben pro jemné vlasy a menší prameny / vysoký hřeben pro husté vlasy a větší prameny

7. Funkce Ionic : lesk a antistatický výkon

8. Pojistka pro udržení destiček v zavřeném poloze

9. Otočná šňůra

10. Tepelně odolná, izolační, vícestvrhá podložka

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE!

• **Sundejte malou nádržku** (3) umístěnou v horní části přístroje a naplňte ji vodou, pokud možno destilovanou (sundejte malý černý gumový uzávěr). Potom nasaďte nádržku opět na vlasovú žehličku.

• **Zkontrolujte**, zda je nádržka správně umístěna a uzavřena.

• **Zkontrolujte**, zda je vnější část nádržky dokonale suchá a zda máte suché ruce.

Pokud musíte nádržku znovu naplnit, odpojte přístroj ze síte a nádržku vyměňte okamžitě, co jste ji naplnili. Dejte pozor, abyste se nedotýkali tepleých destiček. Dříve než použijete parní funkci, dočtře dobu zahřívání, která je 2-3 minuty. Zabraňte jakémukoliv kontaktu tepleých ploch přístroje s pokožkou obličje nebo krku. Dbejte na to, abyste páru nesměrovali na obličje nebo na krk.

TEMPERATURA	TYP VĚLÓSŮ	VÝKON PÁRY
170°C	Křehké vlasy: jemné, suché, odbarvené, citlivé a/nebo ladeřavé	Vysoký výkon
185°C	Vlnité vlasy	Vysoký výkon
185°C	Normální, barvené vlasy	Vysoký výkon
200°C	Vlnité až zkudnamělé vlasy	Střední výkon
200°C	Husté vlasy	Střední výkon
215°C	Kudrnaté až velmi kudrnaté vlasy	Střední výkon
230°C		

POUŽITÍ S PÁROU

Pomocí spínače (4) zapněte funkci páry. Podle typu vlasů zvolte požadovaný výkon.

Použijte také hřeben (6), který umožní rovnoměrné rozdělení pramene mezi zuby hřebene a jejich snadné rozčesání. Předem si zvolte požadovanou výšku.